



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
DIRGEN - Direzione Generale A.1. - Ufficio Gabinetto Del Sindaco A.1. - Organisationseinheit des Bürgermeisters	7355	18/11/2019

OGGETTO/BETREFF:

INTEGRAZIONE IMPEGNO DET. N. 3557/2017 - ALPERIA ENERGY SRL - EURO 10.000.-

ERHÖHUNG DER AUSGABENVERPFLICHTUNG NR. 3557/2017 - ALPERIA ENERGY GMBH - EURO 10.000.-

<p>Premesso che il Consiglio comunale con delibera n. 93 del 20.12.2018 immediatamente esecutiva ha approvato il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2019-2021;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 93 vom 20.12.2018, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2019-2021 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione di Consiglio comunale n. 37 del 28.08.2018 con la quale è stato approvato il DUP per il periodo 2019-2021;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 37 vom 28.08.2018, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für den Zeitraum 2019 - 2021 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'art. 36 del D.P.G.R. 01.02.2005 n. 3/L che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali, modificato con il D.P.G.R. 03/04/2013 n. 25 e ss.mm.ii.;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 36 des D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L, abgeändert durch das D.P.Reg. vom 3. April 2013, n. 25 i.g.F., welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto il vigente Regolamento di Organizzazione approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die geltende Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr.98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015, con la quale vengono individuati gli atti devoluti o delegati alla competenza dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.</p>
<p>Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.</p>
<p>Visti:</p> <ul style="list-style-type: none"> - la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici"; - il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“); - la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"; 	<p>Gesehen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F., - das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F., - das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender

Fassung,

- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

Premesso che con determina N. 3557/2017 è stato impegnato l'importo di 45.000,00 Euro per gli anni 2017, 2018 e 2019 (15.000,00 Euro per ciascun anno) per il pagamento delle fatture per la fornitura di energia elettrica;

Es wird festgestellt, daß mit Det. Nr. 3557/2017 der Betrag von 45.000,00 Euro für die Jahre 2017, 2018 und 2019 (15.000,00 Euro für jedes Jahr) für die Bezahlung der Rechnungen für die Lieferung der Elektroenergie angegeben wurde,

Premesso che con determina N. 10721/2018 è stato aumentato l'impegno di spesa della det. N. 3557/2017 da Euro 15.000,00 a Euro 19.000,00 per gli anni 2018 e 2019 per il pagamento delle fatture per la fornitura di energia elettrica;

Es wird festgestellt, daß mit Det. Nr. 10721/2018 der Betrag der Ausgabeverpflichtung der Verfügung Nr 3557/2017 vom Euro 15.000,00 auf Euro 19.000,00 für die Jahre 2018 und 2019 erhöht worden ist;

Premesso che si rende necessario provvedere all'ulteriore aumento dell'impegno di spesa di Euro 10.000,00 per il 2019 per il pagamento delle fatture di Alperia Energy, considerato l'aumento del numero di iniziative per le quali sono richiesti gli allacciamenti elettrici non precedentemente programmabile;

Festgestellt, dass es notwendig ist, die Ausgabenverpflichtung für die Bezahlung der Rechnungen von Alperia Energy GmbH mit weiteren 10.000,00 Euro für das Jahr 2019 zu erhöhen. Aufgrund einer vermehrten Anzahl unvorhergesehener Veranstaltungen wurde eine Erhöhung der durchgeführten Stromverbindungen notwendig;

Il Direttore Generale

Dies vorausgeschickt,

determina:

verfügt

der Generaldirektor:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- di aumentare l'impegno di spesa N. 2076/2017 con Euro 10.000,00 (IVA incl.), per le motivazioni espresse in premessa,
- die Spesenausgabe Nr. 2076/2017 aus den vorher dargelegten Gründen, mit 10.000,00 (Iva inbegr.) zu erhöhen,

- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2019	U	2076	01011.03.020500014	Utenze e canoni	10.000,00

Il Direttore Generale / Der Generaldirektor
ZEPPA ANDREA / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

ba8fee357ac90e996caf8e8a66fdcb07c1a75949fb81c3700528f2410abbad8e - 3916677 - det_testo_proposta_14-11-2019_16-24-22.doc
7709d1446097a426234707c6d207b43f9793ed9e5bf8579c1f1965e204d79d42 - 3916678 - det_Verbale_14-11-2019_16-26-18.doc
146afc7e71b12ad5b33242c66dcb8a9c24fb73506307bfbfe7c3dc5d7c5b28 - 3916747 -
impegno_spesa_aumento_alperia_nov19.doc